

令和4年10月11日

(公社)京都市観光協会
〔担当：企画推進課〕
TEL：075-213-0070
(公財)京都文化交流コンベンションビューロー
〔担当：MICE開催支援課〕
TEL：075-353-3053

インバウンドの本格的な再開に向けて 10/15 からスタート！！

多言語電話通訳サービス及び翻訳サービス等の開始について

本日から入国制限が大幅に緩和され、個人旅行を含む多くの外国人観光客の京都来訪が期待されます。(公社)京都市観光協会及び(公財)京都文化交流コンベンションビューローでは、今回の緩和にあわせた受け入れ対策として、会員様向けの多言語電話通訳サービス及び翻訳サービスを開始いたします。

また、同サービスに加え、外国人観光客の観光消費拡大に向け、様々な取り組みを再開いたしますので、お知らせいたします。

記

1 多言語電話通訳サービス

通訳が必要な外国人のお客様対応に使用いただける電話通訳サービス

○期間 令和4年10月15日～令和5年3月31日

○通訳言語 ①英語、中国語（北京語）、韓国語、
スペイン語、ポルトガル語
②タイ語、中国語（広東語）、フランス語、
ロシア語、ベトナム語

○時間 ①24時間 ②10時～18時

○対象 京都市観光協会会員施設（約1,500施設）
京都文化交流コンベンションビューロー賛助会員（約350施設）

○料金 無料（ただし、各施設とコールセンター間の通話料金は各施設の負担）

免税対応等、海外のお客様からの
質問にもこれで安心！



2 多言語翻訳サービス

商品説明やPOP等の作成時に使用可能な翻訳サービス

○期間 令和4年10月15日～令和5年3月31日

○翻訳言語 英語、中国語（繁体字・簡体字）、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、
タガログ語、ベトナム語、タイ語、フランス語、イタリア語、ドイツ語

○対象 京都市観光協会会員施設（約1,500施設）
京都文化交流コンベンションビューロー賛助会員（約350施設）

○料 金 無料（ただし、上限あり。1店舗当たり、月間10件まで対応
1件の文字数200文字を想定）

○利用方法 メールアドレスへ翻訳したい内容、文字を連絡

3 おもてなしフレーズ集

京都市認定通訳ガイド（京都市ビジターズホスト）による監修のもと、海外からお越しくださる観光客の皆様へ、ウェルカムのお気持ちを伝えつつ、京都のマナーやルールをその背景とともに伝えていただくフレーズを作成いたしました。

○言 語 英語

○内 容 どこでも使えるウェルカムフレーズ、感染症対策、飲食店、拝観施設や撮影に関するルールについて等

○対 象 京都市観光協会会員施設（約1,500施設）

京都文化交流コンベンションビューロー賛助会員（約350施設）



4 免税店ステッカーの増刷 KYOTO Tax-free shop

これまでから作成・配布している免税店を示すステッカーを増刷いたしました。外国人観光客向けの消費喚起を促進するためにご活用ください。御入用の場合は下記までご連絡ください

○配布対象店 京都市内免税店



■お問い合わせ先■

公益社団法人 京都市観光協会
企画推進課

電話 075-213-0070

メール promotion@kyokanko.or.jp